





LE HEROS

Par ROBERT DIEUDONNE

Proprement parler, ce n'était pas un chemin qui se détachait de la plaine, endormie sous ses platanes. Elle se révélait qu'à la fin de la journée, quand les clients arrivaient pour faire servir l'apéritif sur les tables, quand les yeux gonflés d'une...

faire plaisir ? Mais, quatre jours avant la rencontre, alors qu'à dix heures du soir elle était encore sur un banc des remparts, qui n'est qu'une allée comme les autres, à côté d'un Germain délinquant, elle lui déclara gentiment : — Je ne t'ai pas dit que ce serait toujours non... Je l'ai dit : « un jour »... — Un jour ? Mais quand ?... — Bien sûr... — Dis ? Elle prit un temps et distilla son venin : — Je serai libre dimanche à cinq heures, mon mari sera en Arles, tu n'auras qu'à passer par le jardin et qu'à entrer par la fenêtre. Mais Germain la regardait dans cette nuit nacrée de lune avec des yeux épuvés : — Mais dimanche, à cinq heures, tu ne sais donc pas que ce sera impossible : c'est la partie ! — Je le sais, dit-elle. Mais il faut choisir... Il faut me mériter ! Elle se leva et lui tendit les mains. — Baise-moi les doigts, tu ne me verras plus d'ici là. Elle repartit par les rues étroites qui menaient chez elle. Quatre jours affreux ! Germain n'avait confié son secret à personne. Sa conscience était le lieu d'un horrible combat. Cette femme, qu'il aimait depuis si longtemps, s'abandonnait à lui. Oui, mais cette partie dépendait du prestige de son village. Le dimanche, à quatre heures, il vit passer le mari d'Anais au volant de sa petite voiture. — Irait-il à la partie ? Irait-il chez elle ? Mais il se redressa soudain : — Non ! Non... et non ! Je ne trahirai pas... Et, heureusement, un ami arriva pour l'emmenner s'asseoir sur la placette de Romagnol où, entouré de tous ses équipiers, il était bien sûr de ne plus courir aucun risque. Le soir, après la victoire, il retrouva Anais au bel que l'on donnait à la porte Marcellus. — Tu parles bien que, si tu étais venu, je ne t'aurais plus aimé ! lui dit Anais doucement. Mais Germain releva la tête. — Ce sont des jeux auxquels il ne faut pas jouer, ma petite ! lui répondit-il fièrement. Car, enfin, tu aurais pu tomber sur un plus lâche que moi... Et il la quitta quelques jours plus tard.

Vie économique et financière La nouvelle campagne d'exportations et ses perspectives

M. Hüseyin Avni écrit dans l'« Akşam » : Cette année-ci, la récolte est abondante. En de pareilles années, il rentre beaucoup d'argent, dans la bourse du villageois. C'est là un événement heureux pour l'économie de la Turquie. Lorsque la capacité d'achat du villageois augmente, on remarque aussi des changements notables dans la vie économique du pays. Cette année-ci aussi le villageois ayant gagné de l'argent, ce sont les marchandises qu'il peut acheter, dont il peut être le client, qui se vendent. Cet événement se remarque le plus sur le marché de la manufacture. Depuis quelques jours, l'attention est attirée par le spectacle d'une grande foule qui assaille les magasins derrière l'immeuble de la grande Poste, à Istanbul. Ce sont là les négociants qui arrivent d'Anatolie pour acheter des marchandises. Les tissus de coton occupent la plus grande place parmi les marchandises vendues. Le villageois les utilise beaucoup et les fabriques travaillent de jour et de nuit pour assurer ses besoins. La situation de la récolte de cette année-ci n'a pas satisfait seulement le villageois, mais aussi les fabricques. On n'a reçu encore aucune nouvelle pouvant rassurer la place sur l'accord turco-allemand. On s'attend à ce que les accords prennent une forme définitive jusqu'à ce que la saison des exportations batte son plein. Voici les phases subies par nos divers articles d'exportations : Fruits frais. — Dans la région d'Izmir, on fait des exportations en grandes quantités. Dans la dernière semaine on tonnes de fruits frais ont été embarquées pour l'Angleterre. Nos raisins concurrenceront ceux de Bulgarie. D'autre part, il a été envoyé des régions d'Istanbul à destination de l'Angleterre plusieurs wagons de pastèques. On voit par là que dans cette saison d'exportations, les fruits frais occupent une place importante. Laine et mohair. — En parlant de cet article, nous disions jusqu'à présent qu'il y avait calme. Au cours de la dernière semaine, la situation s'est rétablie. Les exportateurs se livrent à des achats en grande quantité sur la place. C'est la qualité première de chevreau au poil fin qui est la plus recherchée. D'autre part, les ventes continuent aussi sur les marchandises de Karahisar. Il y a très peu d'acquéreurs pour les qualités moyennes. Parmi les pays qui s'intéressent le plus à ce marché, vient en premier lieu l'Angleterre suivie par l'URSS. Les deux pays se concurrencent mutuellement en offrant des prix élevés pour nos marchandises. Les achats des Soviétiques Le marché de laine s'est ranimé. Au cours de cette dernière semaine, l'U. R. S. S. a commencé ses achats. Les Russes ont passé des conventions avec les négociants en laine et ont demandé pour la première partie les marchandises anadolites à raison de piastres 61-62 le kilo. Diverses firmes ont vendu à la Russie, 500 tonnes de laine. La moitié de la contrepartie sera versée après examen de la marchandise à Odessa, les 20 %, trois semaines après et le solde deux mois après. Les Russes nous font des offres pour des peaux. Jusqu'au soir, beaucoup d'engagements ont été signés à ce propos. Il a été vendu, par les conventions passées, 150.000 paires de chevreaux, au comptant. La paire a été cédée à piastres 170. Le marché des céréales Il est arrivé jeudi en notre ville, par trois trains de marchandises, 22 wagons de blé, 5 wagons d'orge, 1 wagon de seigle et 1 wagon de laine mohair. Une grande partie des blés arrivés a été vendue. Tandis que les marchandises extra-extra de Polatli à 1-2 de seigle, de l'ancienne récolte, ont obtenu piastres 7,22, la nouvelle récolte extra-extra d'Alpköyü est tombée de piastres 6,30 à piastres 6,25. Les graines des blés de la récolte de cette année-ci de la qualité extra-extra de Polatli, étant petites, il n'y eut pas d'acquéreur à piastres 7,20. Dans les marchandises en série, il y eut une baisse de 3 à 4 paras. Mais on ne suppose pas qu'il y aura une plus grande baisse encore. Depuis 15 jours, il arrive peu de marchandises en notre ville. Il y a aussi peu de farine qui arrive de Kayseri, Eskişehir, Karaköy, Ankara, à Istanbul. Or, on a besoin de 20-25 wagons de blé quotidiennement. Le stock a diminué. Pour les exportations, l'orge a été vendue à piastres 4,15 et le seigle à raison de piastres 4-25. Le marché est très animé.

Meubles à vendre et appartement à louer

A vendre riche salle à manger en Maple massif, divan, canapé, poêle à charbon et (buis) lampes, lits en bronze, armoire, gramophone (His Master's Voice) avec armoire et disques, machine à coudre Singer, tapis, cadres, verrerie, stores, appareil photographique 6x9 Zeiss, ustensils de cuisine, toile cirée etc, ainsi que 2 dictionnaires français-turc et turco-français de Samy. App. de 4 pièces, entrée, cuisine et bain (loyer avantageux) situé à Nisantasi Vall Konağı Cad. 5 Yavuz App. 3. — S'adresser de 9 à 12 h. Tél. 43659.

Tarif d'abonnement table with columns for Turkey and Foreign, and rows for 1, 6, and 3 months.

Chambre meublée à louer, au milieu de jardins, au centre de Beyoglu. Prix modérés. S'adresser au journal sous A.M.

En plein centre de Beyoglu vaste local servit de bureaux ou de magasin est à louer S'adresser pour information, à la « Societa Operaia Italiana », Istiklal Caddesi, Bzasi Çikmayi, à côté des établissements « His Mas' » Voice.

Piano à vendre tout neuf, joli meuble, grand format cadre en fer, cordes croisées. S'adresser : Sakiz Agaç, Karanlık Bakkal Sokak, No. 8 (Beyoglu).

Mouvement Maritime



Table of maritime departures with columns for destinations (Pirée, Brindisi, Venise, Trieste, etc.), ship names (CELIO, RODI, etc.), and departure dates.

En coincidence en Italie avec les luxueux bateaux de la Compagnie « Italia » et « Lloyd Triestino », pour toutes les destinations de la Méditerranée et de l'Europe. Agence Générale d'Istanbul Sarap Iskelesi 15, 17, 141 Mumhane, Galata. Téléphone 44877-8-9. Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914 W.-Lits 44686

FRATELLI SPERCO

Table of departures for Fratelli Sperco with columns for destinations (Anvers, Rotterdam, Amsterdam, etc.), ship names (Vulcanus, Telamon, etc.), and departure dates.

Deutsche Levante - Linie, G. M. B. H. Hamburg

Deutsche Levante-Linie, Hamburg A.G. Hamburg Atlas Levante-Linie A. G., Bremen Service régulier entre Hambourg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour. Vapeurs attendus à Istanbul de Hambourg, Brême, Anvers. Départs prochains d'Istanbul pour Hambourg, Brême, Anvers et Rotterdam.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,95 Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE. ISTANBUL, IZMIR, LONDRES. NEW-YORK Créations à l'Etranger: Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulon, Beaulieu, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc). Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna. Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique. Banca Commerciale Italiana e Rumana Bucarest, Arad, Braïla, Brosov, Constantza, Cluj Galatz, Temiscara, Sibiu. Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour Mansourah, etc. Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston. Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia. Affiliations à l'Etranger: Banca della Svizzera Italiana: Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio. Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. (en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé (au Brésil) Sao-Paulo, Rio-de-Janeiro Santos, Bahia, Curitiba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Per-nambuco). (au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla. (en Uruguay) Montevideo. Banca Ungaro-Italiana, Budapest Hatvan, Miskolc, Makó, Komred, Oros-haza, Szeged, etc. Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil Manta. Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Toama, Mollendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno Chinchla Alta. Hrvatska Banka D.D. Zagreb, Soussak Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy Téléphone: Péra 41841-2-3-4-5 Agence d'Istanbul, Allalémciyan Han. Direction: Tél. 22900. — Opérations gén 22915. — Portefeuille Document 22903 Position: 22911. — Change et Port 22912 Agence de Beyoglu, Istiklal Caddesi 247 A Namik Han, Tél. P. 41046 Succursale d'Izmir Location de coffres-forts à Beyoglu, Galata Istanbul Service traveler's cheques

Communiqué officiel sur les prix de la benzine et du pétrole

Istanbul, 30. A. A. — Communiqué du ministère de l'Economie: Les prix en détail de la benzine et ceux en gros du pétrole ont été fixés à partir du 2 août 1937 pour cinq villes comme il est indiqué ci-dessus: PETROLE BEZINE grand bidon double Petit bid. en vrac grand bid. doub. en vrac litr. PIASTRES Ankara 625 96 — 665 18,5 Istanbul 520 81 15,5 kg 590 16 Samsun 530 84 — 585 — Mersin 535 84 — 580 — Izmir 520 76 12,5 litre 590 16. Les prix maxima dans les autres localités sont fixés en ajoutant aux prix des dépôts d'Istanbul ceux de transport des taxes locales et les commissions à prélever par les vendeurs. Prix des dépôts à Istanbul et à Izmir: le double bidon de benzine 537-25 piastres; de pétrole 493,42 piastres.

Les grèves en France

Paris, 30. — Les négociations reprises ce matin au ministère du Travail pour arranger les différends des bateliers et des bouchers n'eurent pas de résultats positifs. Au lieu de cesser la grève des bouchers des abattoirs s'étendit sur plusieurs pavillons des halles centrales parisiennes. C'est la province qui ravitaillait actuellement Paris en viande fraîche. On apprend entre temps que la fédération régionale du bâtiment du département du Nord se réunit à Lille et décide de fermer tous ses chantiers à partir du 17 août pour protester contre une augmentation des salaires non équitable.

Elèves de l'Ecole Allemande

Elèves de l'Ecole Allemande, surtout ceux qui ne fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires pendant les grandes vacances par leçons particulières données, même à la campagne, par Répétiteur Allemand diplômé. — Prix très réduits. — Ecrire sous « REPÉTITEUR ». 1

